

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

Deze algemene verkoopvoorwaarden zijn van toepassing op alle diensten die Footprints Language Services Languages Services (hierna 'Footprints' genoemd) verleent aan zijn klanten, zelfs al wordt er niet specifiek naar verwezen, behalve wanneer wijzigingen aan deze algemene verkoopvoorwaarden uitdrukkelijk en schriftelijk door Footprints en de opdrachtgever (hierna 'de partijen' genoemd) bevestigd werden. De algemene verkoopvoorwaarden van de klant worden hiermee in hun geheel vervangen door de onderstaande voorwaarden.

1. Uitvoeringstermijnen

Uitvoeringstermijnen zijn van toepassing wanneer ze door Footprints werden aangegeven in een door de opdrachtgever aanvaarde offerte. Uitvoeringstermijnen gaan evenwel pas in nadat Footprints van de opdrachtgever de definitieve bevestiging en alle nodige informatie en documenten heeft ontvangen die nodig zijn voor de uitvoering van de door Footprints aanvaarde opdracht. De uitvoeringstermijnen vermeld in offertes hangen uitdrukkelijk af van de datum waarop Footprints alle nodige informatie en documenten ontvangt.

In geval van overmacht zoals bijvoorbeeld brand, oorlog of stroomonderbreking worden de uitvoeringstermijnen verlengd zolang die gebeurtenis aanhoudt of zolang het duurt om de negatieve gevolgen van die gebeurtenis te verhelpen en de (verdere) uitvoering van de opdracht terug mogelijk te maken.

Footprints behoudt zich het recht voor om de uitvoering van een opdracht te weigeren, stop te zetten of uit te stellen en het tot dan toe uitgevoerde werk te factureren zonder schadeloosstelling wanneer Footprints meent dat de opdracht strijdig is met de heersende usances en/of wetten of indien er risico bestaat op niet-betaling vanwege de opdrachtgever. Footprints kan dat risico op niet-betaling vanwege de opdrachtgever bijvoorbeeld inroepen wanneer de betalingstermijn van een factuur verschuldigd door de opdrachtgever voor een eerder door Footprints uitgevoerde opdracht niet werd nageleefd.

In die gevallen waar de opdrachtgever, op een redelijke basis, meent dat het geen nut meer heeft om de opdracht die hij aan Footprints toevertrouwde en die door Footprints aanvaard werd, verder te laten uitvoeren, kan hij Footprints schriftelijk vragen om de opdracht stop te zetten, gevolgd door een omstandige schriftelijke motivering. In een dergelijke uitzonderlijke situatie zal de opdrachtgever Footprints vergoeden voor al het reeds uitgevoerde werk en voor alle kosten die Footprints opgelopen heeft en die voortvloeien uit dergelijke beëindiging, met inbegrip van maar niet beperkt tot de verbintenissen die aangegaan zijn met de onderaannemers in het kader van de geannuleerde opdracht. Footprints verbindt zich ertoe om die kosten zo beperkt mogelijk te houden.

2. Kwaliteit van de geleverde diensten

Footprints besteedt de grootste zorg aan de uitvoering van de aanvaarde opdrachten. De opdrachtgever is het er evenwel mee eens dat talen zo ingewikkeld kunnen zijn dat ze inherente verschillen kunnen bevatten en de opdrachtgever aanvaardt dat een perfecte vertaling van een woord of een zin onmogelijk kan zijn.

Mocht de opdrachtgever evenwel bemerkingen of klachten hebben met betrekking tot de door Footprints geleverde diensten, dan dient hij Footprints hiervan binnen veertien (14) kalenderdagen volgend op de datum van de levering van de diensten schriftelijk in kennis te stellen. Hierbij dient de opdrachtgever zo precies mogelijk te omschrijven welke zijn bemerkingen of klachten zijn. Footprints zal vervolgens contact opnemen met de opdrachtgever en de nodige afspraken maken omtrent de behandeling van de door de opdrachtgever overgemaakte bemerkingen of klachten.

Bij een klacht behoudt Footprints zich het recht voor om mogelijke fouten te verbeteren binnen de met de opdrachtgever overeengekomen termijn.

Indien de opdrachtgever binnen een termijn van veertien (14) kalenderdagen na de levering geen bemerkingen of klachten aan Footprints heeft overgemaakt, wordt aangenomen dat de opdrachtgever akkoord gaat met de geleverde diensten.

3. Aansprakelijkheid

De opdrachtgever is ervoor aansprakelijk om alle nodige rechten te bezitten op het aan Footprints geleverde materiaal. De opdrachtgever dient er tevens voor te zorgen dat het aan Footprints geleverde materiaal de rechten van een derde partij niet kan schaden.

De opdrachtgever stemt ermee in om Footprints op zijn kosten te verdedigen en schadeloos te stellen voor alle eventuele kosten, uitgaven, verplichtingen, rechtsvorderingen, boetes die voortvloeien uit of die op een of andere manier verband houden met de materialen, teksten, documenten, software of andere zaken die hij aan Footprints geleverd heeft in het kader van een opdracht.

Indien Footprints ertoe verplicht wordt een derde partij te vergoeden of te betalen voor materiaal dat de opdrachtgever aan Footprints geleverd heeft, moet de opdrachtgever die bedragen volledig terugbetalen aan Footprints.

Footprints is aansprakelijk voor de kwaliteit van de geleverde diensten, voor zover ze door de opdrachtgever worden gebruikt in hun volledige en ongewijzigde vorm. De aansprakelijkheid van Footprints voor elke opdracht die aan Footprints is toevertrouwd, is beperkt tot het bedrag dat door Footprints voor die opdracht gefactureerd en geïnd is, met een maximum van wat specifiek gedekt wordt door de beroepsaansprakelijkheidsverzekering van Footprints.

Footprints zal in geen geval aansprakelijk zijn ten aanzien van de opdrachtgever of ten aanzien van derden voor indirecte schade zoals winstderving of andere daaruit voortvloeiende schade.

4. Facturen

De door Footprints opgemaakte facturen zijn betaalbaar op het bankrekeningnummer vermeld op de factuur, uiterlijk op de vervaldag die eveneens op de factuur is vermeld. Vanaf de betaling door de opdrachtgever worden alle intellectuele rechten die betrekking hebben op de diensten geleverd in het kader van de door Footprints uitgevoerde opdracht, eigendom van de opdrachtgever.

Bij gebrek aan betaling op de vervaldag worden alle facturen, ook deze die nog niet de vervaldag hebben bereikt, onmiddellijk betaalbaar. Ze worden automatisch, zonder voorafgaande kennisgeving onderworpen aan een verwijlinterest van 12%. Bovendien is elke factuur die op de vervaldag niet werd betaald, onderworpen aan een forfaitaire schadeloosstelling van minstens 40 euro per factuur voor eigen invorderingskosten. Daarnaast heeft Footprints ook recht op de terugbetaling van andere invorderingskosten die ontstaan door betalingsachterstand, zoals de kosten voor het inschakelen van een advocaat of incassobureau.

Geschillen met betrekking tot een factuur moeten binnen een termijn van veertien (14) kalenderdagen na verzending van de factuur door Footprints naar invoicing@footprints-languages.be worden gestuurd. Als de klant binnen de veertien (14) dagen na ontvangst van de factuur geen klacht aan Footprints heeft overgemaakt, wordt aangenomen dat de klant akkoord gaat met de factuur.

De opdrachtgever geeft Footprints uitdrukkelijk de toestemming om elk bedrag van welke aard ook dat Footprints aan de opdrachtgever verschuldigd is om gelijk welke reden te compenseren met elk bedrag dat door de opdrachtgever verschuldigd is aan Footprints.

5. Vertrouwelijkheid

Footprints erkent dat alle informatie die het tot zijn beschikking heeft en/of krijgt in het kader van de door Footprints aanvaarde opdracht een strikt vertrouwelijk karakter heeft. Footprints zal die informatie niet zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de opdrachtgever aan derden bekendmaken, behalve aan onderaannemers van Footprints die een geheimhoudingsovereenkomst met Footprints

ondertekend hebben en alleen voor zover nodig voor het uitvoeren van de opdracht. Deze verplichting geldt zowel tijdens de uitvoering van de opdracht als na de levering van de opdracht.

De verplichting tot geheimhouding bestaat niet ten aanzien van informatie die (1) reeds bij Footprints bekend is, tenzij die informatie onder geheimhouding is verstrekt; (2) onafhankelijk van de opdrachtgever door Footprints rechtmatig is verzameld; (3) door Footprints rechtmatig zonder plicht tot geheimhouding van een derde is verkregen; (4) reeds door de rechtmatige eigenaar aan het grote publiek is geopenbaard.

Om vertrouwelijke informatie geheim te houden, verbindt Footprints zich ertoe om redelijke veiligheidsmaatregelen te nemen, van een even grote omvang als de voorzorgsmaatregelen die het neemt om zijn eigen vertrouwelijke informatie te beschermen.

6. Toepasselijk recht en toepasselijke rechtspraak

Deze algemene verkoopvoorwaarden zijn opgesteld in het Nederlands, Frans, Duits en Engels. In geval van een geschil over de inhoud of strekking van deze algemene verkoopvoorwaarden zal de Nederlandse tekst bindend zijn.

De titels van de verschillende alinea's in deze algemene verkoopvoorwaarden dienen alleen om het ter kennis nemen van deze algemene verkoopvoorwaarden te vereenvoudigen.

De nietigheid of onuitvoerbaarheid van eender welke bepaling van deze algemene verkoopvoorwaarden zal geenszins een weerslag hebben op de geldigheid of uitvoerbaarheid van de andere bepalingen en zal de juridische relatie nooit nietig of ongeldig maken. De partijen komen overeen om alle nodige inspanningen te leveren om de ongeldige of onuitvoerbare clause te vervangen door een geldige clause met dezelfde of grotendeels dezelfde economische impact als de ongeldige of onuitvoerbare clause.

Deze algemene verkoopvoorwaarden worden beheerst door het Belgische recht. Eventuele geschillen vallen onder de exclusieve rechtsbevoegdheid van de rechtbanken van Leuven, België.